



Número de registro de la EPA: 279-9651

INSTRUCCIONES DE SALUD Y SEGURIDAD	HEALTH AND SAFETY INSTRUCTIONS
PALABRA INDICATIVA	SIGNAL WORD
ADVERTENCIA	WARNING
PRIMEROS AUXILIOS Y CONSEJOS DE PRECAUCIÓN	FIRST AID AND PRECAUTIONARY STATEMENTS
PRIMEROS AUXILIOS Si entra en contacto con la piel o la ropa: - Quítese la ropa contaminada. - Enjuague la piel inmediatamente con abundante agua durante 15-20 minutos. - Llame a un centro de información toxicológico o a un médico para recibir recomendaciones de tratamiento. En caso de ingestión: - Llame a un centro de información toxicológico o a un médico inmediatamente para recibir recomendaciones de tratamiento. - Haga que la persona afectada beba un vaso de agua si puede tragar. - No induzca el vómito, a menos que un centro de información toxicológico o un médico le indique hacerlo. - No administre nada por vía oral a una persona inconsciente. Si entra en contacto con los ojos: - Mantenga el ojo abierto y enjuague lenta y suavemente con agua durante 15-20 minutos. - Retire lentes de contacto, si los hubiera, después de los primeros 5 minutos y, a continuación, siga enjuagando el ojo. - Llame a un centro de información toxicológico o a un médico para recibir recomendaciones de tratamiento. En caso de inhalación: - Mueva la persona a un lugar con aire fresco. - Si la persona no respira, llame al 911 o a una ambulancia, luego administre respiración artificial, preferentemente respiración boca a boca, si es posible. - Llame a un centro de información toxicológico o a un médico para recibir recomendaciones de tratamiento. NÚMERO DE LÍNEA DIRECTA Tenga el envase o la etiqueta del producto con usted cuando llame a un centro de información toxicológico o a un médico, o acuda a un centro para recibir tratamiento. También puede llamar al 1-800-331-3148 para recibir información sobre tratamiento médico de emergencias. NOTA PARA EL MÉDICO Este producto contiene un piretroide. Si consumió grandes cantidades, es necesario vaciar el estómago y los intestinos. El tratamiento es sintomático y de apoyo. El alcohol, los aceites o las grasas digeribles pueden aumentar la absorción y, por lo tanto, deben evitarse.	FIRST AID If on Skin or Clothing: - Take off contaminated clothing. - Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. - Call a poison control center or doctor for treatment advice. If Swallowed: - Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. - Have person sip a glass of water if able to swallow. - Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor. - Do not give anything by mouth to an unconscious person. If in Eyes: - Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. - Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. - Call a poison control center or doctor for treatment advice. If Inhaled: - Move person to fresh air. - If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth if possible. - Call a poison control center or doctor for treatment advice. HOTLINE NUMBER Have the product container or label with you when calling a poison control center or doctor or going for treatment. You may also contact 1-800-331-3148 for emergency medical treatment information. NOTE TO PHYSICIAN This product contains a pyrethroid. If large amounts have been ingested, the stomach and intestines should be evacuated. Treatment is symptomatic and supportive. Digestible fats, oils, or alcohol may increase absorption and so should be avoided.

DECLARACIONES PREVENTIVAS

Peligros para humanos y animales domésticos

ADVERTENCIA

Causa irritación de la piel. No permita que entre en contacto con la piel o la ropa. Utilice el equipo de protección personal que se indica a continuación. Nocivo en caso de ingestión o inhalación. Causa irritación ocular moderada. Evite el contacto con los ojos. Evite inhalar el aerosol pulverizado. Lave minuciosamente con agua y jabón después de manipularlo y antes de comer, beber, masticar goma de mascar, consumir tabaco o ir al baño. Retire y lave la ropa contaminada antes de volver a utilizarla. El contacto prolongado o frecuentemente repetido con la piel puede causar reacciones alérgicas en algunos individuos.

DECLARACIÓN DE USO INDEBIDO

Utilizar este producto de una forma que no coincida con su etiquetado es una violación de la ley federal.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP)

Los aplicadores y otros manipuladores deben usar los siguientes implementos:

- Overoles sobre una camisa de manga corta y pantalones cortos
- Guantes resistentes al agua
- Calzado resistente a sustancias químicas
- Calcetines
- Gafas protectoras

REQUISITOS DE USO AGRÍCOLA DEL ESTÁNDAR PARA LA PROTECCIÓN DEL TRABAJADOR (WPS, DEL INGLÉS “WORKER PROTECTION STANDARD”)

Solo utilice este producto de acuerdo con la información de su etiqueta y la Norma de Protección para Trabajadores, 40 CFR parte 170. Esta norma contiene requisitos para la protección de trabajadores agrícolas en granjas, bosques, viveros e invernaderos, y controladores de plaguicidas agrícolas. Contiene requisitos de capacitación, descontaminación, notificación y asistencia de emergencia. También contiene instrucciones y excepciones específicas relacionadas con las declaraciones de esta etiqueta sobre equipo de protección personal (EPP) e intervalo de entrada restringida. Los requisitos de esta caja solo se aplican a los usos de este producto que están cubiertos por la Norma de Protección para Trabajadores.

No ingrese ni permita que los trabajadores ingresen a las áreas tratadas durante el intervalo de entrada restringida (REI, del inglés *Restricted Entry Interval*) de 12 horas.

Excepción: Si el producto se inyecta o incorpora en la tierra, la Norma de Protección para Trabajadores, en ciertas circunstancias, permite a los trabajadores ingresar al área tratada si no habrá contacto con nada que haya sido tratado.

El EPP requerido para el ingreso anticipado a las áreas tratadas que está permitido en virtud de la Norma de Protección para Trabajadores y que implica el contacto con cualquier cosa que se haya tratado, como plantas, suelos o agua, es el siguiente: Overoles sobre una camisa de manga corta y pantalones cortos, guantes a prueba de agua, gafas protectoras, calzado resistente a sustancias químicas y calcetines.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN DE ENVASES DE PLAGUICIDAS

No contamine el agua, los alimentos ni el pienso a través del almacenamiento y la eliminación del producto.

Almacenamiento de plaguicidas

Almacene en un lugar fresco y seco, y evite el exceso de calor. No congelar. Agite o gire el envase para volver a disolver los sólidos después del almacenamiento y antes de usarlo. Mantenga fuera del alcance de niños y animales. Solo almacene en envases originales. Abra los envases con cuidado. Después de un uso parcial, vuelva a colocar la tapa del recipiente y ciérrelo bien. No introduzca concentrados ni materiales diluidos en envases de alimentos o bebidas. En caso de derrames, evite el contacto, aisle el

PRECAUTIONARY STATEMENTS

Hazards to Humans and Domestic Animals

WARNING

Causes skin irritation. Do not get on skin or on clothing. Wear the Personal Protective Equipment listed below. Harmful if swallowed or inhaled. Causes moderate eye irritation. Avoid contact with eyes. Avoid breathing spray mist. Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco, or using the toilet. Remove and wash contaminated clothing before reuse. Prolonged or frequently repeated skin contact may cause allergic reactions in some individuals.

MISUSE STATEMENT

It is a violation of Federal law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.

PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT (PPE)

Applicators, and other handlers must wear:

- Coveralls worn over short-sleeved shirt and short pants
- Waterproof gloves
- Chemical-resistant footwear
- Socks
- Protective eyewear

WORKER PROTECTION STANDARD (WPS) AGRICULTURAL USE REQUIREMENTS

Use this product only in accordance with its labeling and with the Worker Protection Standard, 40 CFR part 170. This Standard contains requirements for the protection of agricultural workers on farms, forests, nurseries, and greenhouses, and handlers of agricultural pesticides. It contains requirements for training, decontamination, notification, and emergency assistance. It also contains specific instructions and exceptions pertaining to the statements on this label about personal protective equipment (PPE) and restricted-entry interval. The requirements in this box only apply to uses of this product that are covered by the Worker Protection Standard.

Do not enter or allow worker entry into treated areas during the restricted entry interval (REI) of 12 hours.

Exception: If the product is soil-injected or soil incorporated, the Worker Protection Standard, under certain circumstances, allows workers to enter the treated area if there will be no contact with anything that has been treated.

PPE required for early entry to treated areas that is permitted under the Worker Protection Standard and that involves contact with anything that has been treated, such as plants, soil, or water, is: Coveralls worn over short-sleeved shirt and short pants, Waterproof gloves, Protective eyewear, Chemical-resistant footwear and socks.

STORAGE AND PESTICIDE CONTAINER DISPOSAL

Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal.

Pesticide Storage

Store in a cool, dry place and avoid excess heat. Do not freeze. Shake or roll the container to re-dissolve solids after storage and before use. Keep out of reach of children and animals. Store in original containers only. Carefully open containers. After partial use, replace lid of container and close tightly. Do not put concentrate or dilute material into food or drink containers. In case of spill, avoid contact, isolate area and keep out animals and unprotected persons. Confine spills. Call CHEMTREC (Transportation and Spills) at 1-800-424-9300. To confine spill, dike surrounding area

área y mantenga alejados a animales y personas desprotegidas. Contenga los derrames. Comuníquese con CHEMTREC (Transporte y derrames) al 1-800-424-9300. Para contener el derrame, cree un dique para rodear el área o absorba el líquido con arena, arena para gatos o arcilla comercial. Coloque el empaque dañado en un contenedor de almacenamiento. Si un envase con fugas debe contenerse dentro de otro, marque el envase exterior para identificar el contenido.

Eliminación de plaguicidas

Para evitar los residuos, utilice todo el material de este envase por aplicación de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta. Si no se pueden evitar los desperdicios, ofrezca el resto del producto a una instalación de eliminación de desechos o programa de eliminación de plaguicidas (a menudo, estos programas son ejecutados por el estado o por Gobiernos locales o por la industria).

Manipulación del envase

Envase U-Turn®: No enjuague el envase. No vacíe el producto formulado restante. No rompa los sellos. Regrese sin daños al punto de compra.

Envases plásticos no rellenables (en tamaños de 5 galones o menos): Envase no rellenable. No reutilice ni vuelva a llenar este recipiente.

Enjuague el envase tres veces inmediatamente después de vaciarlo. Enjuague tres veces de la siguiente manera: vacíe el contenido restante en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla y drene durante 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Llene un cuarto del envase con agua y vuelva a tapar. Agite durante 10 segundos, vierta el enjuague en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla o almacene el enjuague para su posterior uso o eliminación. Drene durante 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Repita este procedimiento dos veces más. Luego, ofrezca el recipiente para reciclaje si está disponible o reacondicionamiento si corresponde, o perforo y deseche en un vertedero sanitario mediante incineración o por otros métodos aprobados por las autoridades estatales y locales.

Envase no rellenable (en tamaños superiores a 5 galones): Envase no rellenable. No reutilice ni vuelva a llenar este recipiente. Lave tres veces o enjuague a presión inmediatamente después de vaciarlo.

Enjuague tres veces de la siguiente manera: vacíe el contenido restante en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla. Llene un cuarto del envase con agua.

Vuelva a colocar las cerraduras y apriételas. Coloque el envase de lado y gírelo hacia delante y hacia atrás durante 30 segundos, y asegúrese de que dé al menos una revolución completa. Coloque el envase sobre su extremo e inclínelo hacia atrás y hacia delante varias veces. Gire el recipiente y colóquelo sobre su otro extremo y vuelva a inclinarlo hacia delante y hacia atrás varias veces. Vacíe el enjuague en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla o almacene el enjuague para su posterior uso o eliminación. Repita este procedimiento dos veces más. Luego, ofrezca el recipiente para reciclaje si está disponible o reacondicionamiento si corresponde, o perforo y deseche en un vertedero sanitario mediante incineración o por otros métodos aprobados por las autoridades estatales y locales.

O

Enjuague a presión de la siguiente manera: vacíe el contenido restante en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla y continúe drenando por 10 segundos después de que el flujo comience a gotear.

Sostenga el envase al revés sobre el equipo de aplicación o el tanque de mezcla, o junte el enjuague para su posterior uso o eliminación. Inserte la boquilla de enjuague a presión en el costado del envase y enjuague a aproximadamente 40 PSI durante, al menos, 30 segundos. Drene por 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Luego, ofrezca el recipiente para reciclaje si está disponible o reacondicionamiento si corresponde, o perforo y deseche en un vertedero sanitario mediante incineración o por otros métodos aprobados por las autoridades estatales y locales.

Envases retornables/rellenables (si no es un envase U-Turn): Solo rellene este envase con plaguicidas. No vuelva a utilizar este envase para cualquier otro propósito. La limpieza del envase antes de su eliminación final es responsabilidad de la persona que desecha el envase. La limpieza antes del relleno es responsabilidad de la persona encargada de relleno. Para limpiar el envase antes de su eliminación final, vacíe el resto del contenido en el equipo de aplicación o en el tanque de mezcla. Llene aproximadamente un 10 % del envase con agua. Agite enérgicamente o recircule el agua con la bomba durante 2 minutos. Vierta o bombee el enjuague en el equipo de aplicación o en el sistema de recolección de enjuague. Repita este proceso de enjuague dos veces más.

or absorb with sand, cat litter or commercial clay. Place damaged package in a holding container. If a leaky container must be contained within another, mark the outer container to identify the contents.

Pesticide Disposal

To avoid wastes, use all material in this container by application according to label directions. If wastes cannot be avoided, offer remaining product to a waste disposal facility or pesticide disposal program (often such programs are run by state or local governments or by industry).

Container Handling

U-Turn® Container: Do not rinse container. Do not empty remaining formulated product. Do not break seals. Return intact to point of purchase.

Non-refillable Plastic Containers (in sizes 5 gallons or less): Non-refillable container. Do not reuse or refill this container.

Triple rinse container promptly after emptying. Triple rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank and drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Fill the container ¼ full with water and recap. Shake for 10 seconds, pour rinsate into application equipment or a mix tank or store rinsate for later use or disposal. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Repeat this procedure two more times. Then offer container for recycling if available, or reconditioning if appropriate, or puncture and dispose of in a sanitary landfill, by incineration, or by other procedures approved by State and local authorities.

Non-refillable container (in sizes greater than 5 gallons): Non-refillable container. Do not reuse or refill this container. Triple rinse or pressure rinse promptly after emptying.

Triple rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank. Fill the container ¼ full with water.

Replace and tighten closures. Tip container on its side and roll it back and forth, ensuring at least one complete revolution, for 30 seconds. Stand the container on its end and tip back and forth several times. Turn the container over onto its other end and tip back and forth several times. Empty the rinsate into application equipment or a mix tank or store rinsate for later use or disposal. Repeat this procedure two more times. Then offer container for recycling if available, or reconditioning if appropriate, or puncture and dispose of in a sanitary landfill, by incineration, or by other procedures approved by State and local authorities.

OR

Pressure rinse as follows: Empty the remaining contents into application equipment or a mix tank and continue to drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Hold container upside down over application equipment or mix tank or collect rinsate for later use or disposal. Insert pressure rinsing nozzle in the side of the container and rinse at about 40 PSI for at least 30 seconds. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Then offer container for recycling if available, or reconditioning if appropriate, or puncture and dispose of in a sanitary landfill, by incineration, or by other procedures approved by State and local authorities.

Returnable/Refillable Containers (if other than U-Turn Container): Refill this container with pesticide only. Do not reuse this container for any other purpose. Cleaning the container before final disposal is the responsibility of the person disposing of the container. Cleaning before refilling is the responsibility of the refiller. To clean the container before final disposal, empty the remaining contents into application equipment or mix tank. Fill the container about 10% full with water. Agitate vigorously or recirculate water with the pump for 2 minutes. Pour or pump rinsate into application equipment or rinsate collection system. Repeat this rinsing procedure two more times.